

2011 年硕士研究生入学考试初试试题 ( A 卷 )

科目代码: 829 科目名称: 综合俄语 满分: 150 分

注意: ①认真阅读答题纸上的注意事项; ②所有答案必须写在答题纸上, 写在本试题纸或草稿纸上均无效; ③本试题纸须随答题纸一起装入试题袋中交回!

1. Вставьте один из глаголов в скобках в нужной форме. (20 баллов)

- 1) Ребенок учится \_\_\_\_\_ до десяти. (считать, сосчитать)
- 2) После операции ему больно \_\_\_\_\_. (ходить, походить)
- 3) Уже поздно \_\_\_\_\_ на лекцию. (идти, пойти)
- 4) Мы посоветовали ему не \_\_\_\_\_ занятия спортом (бросать, бросить)
- 5) Вам надо \_\_\_\_\_ спортом как можно регулярнее. (заниматься, заняться)
- 6) Он несколько раз \_\_\_\_\_ деньги и отошел от кассы. (пересчитывать, пересчитать)
- 7) Он уже несколько раз \_\_\_\_\_ эту задачу, однако ему так и не удалось получить правильный ответ. (решать, решить)
- 8) Было уже десять часов утра, а он все \_\_\_\_\_, словно ему и не надо было идти на экзамен. (спать, поспать)
- 9) Он до сих пор \_\_\_\_\_ сессию без троек. (сдавать, сдать)
- 10) Ты когда-нибудь \_\_\_\_\_ настоящую итальянскую пиццу? (пробовать, попробовать)
- 11) — Где мясо? — Я его \_\_\_\_\_. (есть, съесть)
- 12) Я уже напечатала большую часть вашего доклада. Дальше \_\_\_\_\_? (печатать, напечатать)
- 13) — Что ты делаешь? — Готовлюсь к контрольной работе по французскому языку. \_\_\_\_\_, не буду тебе мешать. (готовиться, подготовиться)
- 14) — Зачем ты брал мой калькулятор? — Я \_\_\_\_\_ задачу по математике. (решать, решить)
- 15) — Почему вчера у вас было столько шума? — Мы \_\_\_\_\_ мебель. (перевозить, перевезти)
- 16) Ты можешь его не \_\_\_\_\_: он очень повзрослел. (узнавать, узнать)
- 17) — Я скажу вашему научному руководителю, что вы совсем не занимаетесь диссертацией. — Пожалуйста, не \_\_\_\_\_! (говорить, сказать)
- 18) — У меня нет денег на покупку холодильника. — \_\_\_\_\_ у меня займы. — А это удобно? — Конечно, удобно. \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, не стесняйся! (брать, сказать)
- 19) Эти яблоки не \_\_\_\_\_: они висят слишком высоко. (срывать, сорвать)
- 20) Кто \_\_\_\_\_ роман «Евгений Онегин»? (писать, написать)

2011 年硕士研究生入学考试初试试题 ( A 卷 )

科目代码: 829 科目名称: 综合俄语 满分: 150 分

注意: ①认真阅读答题纸上的注意事项; ②所有答案必须写在答题纸上, 写在本试题纸或草稿纸上均无效; ③本试题纸须随答题纸一起装入试题袋中交回!

2. Вставьте в пропуски данные слова в нужной форме. (15 баллов)

- 1) Когда их одежда \_\_\_\_\_, они решили продолжать охоту и снова исчезли в лесу. (высохнуть, в форме прошедшего времени)
- 2) Земля \_\_\_\_\_ и прекрасна. Есть на ней много чудесных мест. (большой, в краткой форме прилагательного)
- 3) \_\_\_\_\_ меня в покое, прошу вас! (оставить, в форме императива)
- 4) Вдоль опушки леса \_\_\_\_\_ река, а за ней тянулось поле. (течь, в форме прошедшего времени)
- 5) На столе \_\_\_\_\_ тетрадь и книга. (лежать, в форме настоящего времени)
- 6) Старушка с мальчиком и с собакой \_\_\_\_\_ весь дачный поселок. (обойти, в форме прошедшего времени)
- 7) \_\_\_\_\_ на четвертый этаж, они разошлись. (подняться, в форме деепричастия)
- 8) Часть голосов \_\_\_\_\_ против. (быть, в форме прошедшего времени)
- 9) \_\_\_\_\_ несколько слов. (сказать, в прошедшем времени причастия)
- 10) Много воды \_\_\_\_\_. (утечь, в форме прошедшего времени)
- 11) Большинство детей тепло \_\_\_\_\_. (укутать, в нужной форме)
- 12) Мы с Катей и Соней после работы \_\_\_\_\_ в сад на нашу любимую скамейку. (пойти, в нужной форме)
- 13) Значительная часть делегатов научной конференции \_\_\_\_\_ крупными специалистами. (являться, в нужной форме)
- 14) Большинство слушателей курсов иностранных языков приходит на занятия хорошо \_\_\_\_\_. (подготовить, в нужной форме)
- 15) В каждом номере этого журнала \_\_\_\_\_ рассказ или повесть. (печататься, в форме настоящего времени)

3. Выберите из данных вариантов один подходящий. (20 баллов)

- 1) С такой тяжелой работой сердце может справиться, \_\_\_\_\_ о нем заботиться и тренировать его.  
А. раз            Б. если            В. если бы            Г. чтобы
- 2) Хотя его болезнь от этого случая не ухудшилась, но серьезного перелома \_\_\_\_\_ не случилось.  
А. на его благо    Б. в его пользу    В. в его сторону    Г. в его направление

苏州大学

2011 年硕士研究生入学考试初试试题 ( A 卷 )

科目代码: 829 科目名称: 综合俄语 满分: 150 分

注意: ①认真阅读答题纸上的注意事项; ②所有答案必须写在答题纸上, 写在本试题纸或草稿纸上均无效; ③本试题纸须随答题纸一起装入试题袋中交回!

- 3) Полученные уравнения значительно проще исходных, \_\_\_\_\_ облегчает решение ряда практически важных задач в прикладной математике.  
A. так что B. что C. так как D. как будто
- 4) \_\_\_\_\_ важна для быстрого развития народного хозяйства черная металлургия, одних черных металлов еще недостаточно.  
A. Где ни B. Сколько ни C. Как ни D. Что ни
- 5) Руководители делегаций и преподаватели за подготовку школьников к олимпиаде были \_\_\_\_\_ дипломами Российского фонда мира.  
A. отданы B. награждены C. вручены D. выданы
- 6) Мой отец \_\_\_\_\_ мастер на все руки. Что в семье ни сломается, он возьмет и \_\_\_\_\_.  
A. починит B. поправит C. исправит D. поправится
- 7) Словом, выход один: необходимо не пассивное \_\_\_\_\_ животного и растительного мира — это нереально.  
A. охранение B. предохранение C. сохранение D. защищение
- 8) Я стремилась доказать, что в гимнастике нет \_\_\_\_\_ совершенству.  
A. предела B. грань C. границы D. рубежа
- 9) Туристы пошли \_\_\_\_\_ Москвы-реки, все дальше и дальше, дошли до Нескучного сада и поднялись на гору.  
A. вдоль B. мимо C. вокруг D. около
- 10) Двое участников конференции \_\_\_\_\_ о своем несогласии с решением комиссии.  
A. объявили B. проявили C. заявили D. явили
- 11) В начале 20 века стали использовать речную воду, \_\_\_\_\_ ее предварительной очистке.  
A. подвергая B. отвергая C. свергая D. повергая
- 12) Каждая улица и каждый дом этого крупного города были взяты нашими войсками ценой огромных \_\_\_\_\_.  
A. расходов B. убытков C. ущербов D. потерь
- 13) Неожиданно грузовик съехал с дороги и очутился прямо \_\_\_\_\_.  
A. за дом B. в доме C. на дом D. с домом
- 14) Надо ли \_\_\_\_\_ ребенка от шалостей?.  
A. отучать B. обучать C. изучать D. приучать  
A. влить B. слить C. пролить D. разлить

苏州大学

2011 年硕士研究生入学考试初试试题 ( A 卷 )

科目代码: 829 科目名称: 综合俄语 满分: 150 分

注意: ①认真阅读答题纸上的注意事项; ②所有答案必须写在答题纸上, 写在本试题纸或草稿纸上均无效; ③本试题纸须随答题纸一起装入试题袋中交回!

- 15) Как \_\_\_\_\_ его к порядку?  
A. научить B. приучить C. выучить D. обучить
- 16) Мама попросила старшую дочь \_\_\_\_\_ суп из супницы по тарелкам .
- 17) Раньше это был жилой дом, а теперь его почти полностью \_\_\_\_\_, и туда переехал банк.  
A. перестроили B. пристроили C. выстроили D. надстроили
- 18) Благодаря своевременной помощи рана на руке охотника быстро \_\_\_\_\_.  
A. зажила B. пережила C. выжила D. ожила
- 19) Рост цен на некоторые позиции оказался не столь значительным, \_\_\_\_\_.  
A. чем мы предполагали. B. как мы предполагали.  
C. сколько мы предполагали. D. как мы и предполагали.
- 20) Мы сомневаемся, \_\_\_\_\_ сможем закупить у этой фирмы крупную партию товаров.  
A. что B. чтобы C. если бы D. Если

4. Вставьте в пропуски подходящий предлог. (15 баллов)

- 1) Наш дедушка вышел \_\_\_\_\_ пенсию на три года раньше, чем бабушка .
- 2) \_\_\_\_\_ Иване Грозном была напечатана первая книга на русском языке.
- 3) \_\_\_\_\_ завтраком брат обычно читает газету.
- 4) Он встретил меня \_\_\_\_\_ радости.
- 5) \_\_\_\_\_ утро запели птицы.
- 6) \_\_\_\_\_ восходом солнца воздух был прозрачен и свеж.
- 7) \_\_\_\_\_ ходе научных исследований был открыт новый звон.
- 8) \_\_\_\_\_ заре ты меня не буди.
- 9) \_\_\_\_\_ перемене ребята выбежали во двор .
- 10) Я получил поздравительные открытки \_\_\_\_\_ несколько дней до Нового года.
- 11) Я сдала часы \_\_\_\_\_ ремонт.
- 12) \_\_\_\_\_ предсказанию моего спутника, погода прояснилась и обещала нам тихое утро.
- 13) Я смерти не боюсь, \_\_\_\_\_ гордости не желаю думать о смерти.
- 14) \_\_\_\_\_ дружбы и уважения руководители делегаций обменялись приветственными речами.
- 15) Мы признаем ваше требование \_\_\_\_\_ возмещении убытков и пересылаем его страховой компании.

2011 年硕士研究生入学考试初试试题 ( A 卷 )

科目代码: 829 科目名称: 综合俄语 满分: 150 分

注意: ①认真阅读答题纸上的注意事项; ②所有答案必须写在答题纸上, 写在本试题纸或草稿纸上均无效; ③本试题纸须随答题纸一起装入试题袋中交回!

5. Переведите и объясните следующие термины по-китайски. (10 баллов)

- 1) слог
- 2) подвижное ударение
- 3) корень слова
- 4) часть речи
- 5) двусоставное предложение

6. Ответьте на следующие вопросы по-русски. (15 баллов)

- 1) На какие языки подразделяется восточнославянская группа языков?
- 2) На какие части речи обычно разделяется современный русский язык?
- 3) Сколько в современном русском языке сонорных согласных? Назовите их, пожалуйста.
- 4) Какие слова принадлежат к существительному собственному?
- 5) Что такое грамматические средства?

2011 年硕士研究生入学考试初试试题 ( A 卷 )

科目代码: 829 科目名称: 综合俄语 满分: 150 分

注意: ①认真阅读答题纸上的注意事项; ②所有答案必须写在答题纸上, 写在本试题纸或草稿纸上均无效; ③本试题纸须随答题纸一起装入试题袋中交回!

7. Выберите правильный ответ и вставьте его в пропуски. (15 баллов)

- 1) \_\_\_\_\_ниженность расположена на 28 м. ниже уровня моря.  
А. Прибалтийская    Б. Прикаспийская    В. Приволжская
- 2) Крупнейшая среди равнин России----- это \_\_\_\_\_.  
А. Восточно-Европейская    Б. Западно-Сибирская    В. Восточно-Сибирская
- 3) \_\_\_\_\_климат характерен для островов Северного Ледовитого океана и его сибирских побережий.  
А. Арктический    Б. субарктический    В. резко континентальный
- 4) Самая высокая точка России-----это гора \_\_\_\_\_.  
А. Урал    Б. Алтай    В. Эльбрус
- 5) Для южных районов Дальнего Востока типичен \_\_\_\_\_климат.  
А. муссонный    Б. континентальный    В. умеренно континентальный
- 6) С конца \_\_\_\_\_года советско-китайские отношения плавно перешли к российско-китайским.  
А. 1990    Б. 1991    В. 1992
- 7) По новой редакции Федерального закона "О политических партиях РФ, опубликованной 20 декабря 2004 года, численность партии в России не должна быть менее \_\_\_\_\_тыс. человек.  
А. 50    Б. 60    В. 70
- 8) 13 мая 2000 года В. Путин своим указом "О полномочном представителе президента Российской Федерации" создал \_\_\_\_\_федеральных округов.  
А. 7    Б. 8    В. 9
- 9) Главным архитектором "шоковой терапии" России в переходный период был \_\_\_\_\_.  
А. Черномырдин    Б. Гайдар    В. Примаков
- 10) Уровень мужской смерти в России в \_\_\_\_\_выше уровня женской смерти.  
А. 3 раза    Б. 4 раза    В. 5 раз
- 11) Первая чеченская война произошла в \_\_\_\_\_гг.  
А. 1994—1996    Б. 1996—1997    В. 1997—1998
- 12) Система дошкольного образования в России отвечает запросам детей от \_\_\_\_\_до 7 лет.  
А. 2    Б. 3    В. 4
- 13) Полотно «Богатыри на перекрестке» принадлежит \_\_\_\_\_.  
А. Поленову    Б. Репину    В. Васнецову
- 14) Славяне \_\_\_\_\_пекли блины -----символ солнца.  
А. на Масленицу    Б. в Иванов день    В. под Пасху.

苏州大学

2011 年硕士研究生入学考试初试试题 ( A 卷 )

科目代码: 829 科目名称: 综合俄语 满分: 150 分

注意: ①认真阅读答题纸上的注意事项; ②所有答案必须写在答题纸上, 写在本试题纸或草稿纸上均无效; ③本试题纸须随答题纸一起装入试题袋中交回!

15) Самой распространённой религией в России является \_\_\_\_\_ .  
A. ислам                      B. католичество                      C. православие

8. Перевод (40 баллов)

1) С русского языка на китайский. (25 баллов)

Кто такой «интеллигент»? прежде всего, это образованный человек ( не поймите как «человек с высшим образованием»: у нас часто говорят, что диплом об окончании вуза ещё не делает человека интеллигентом), квалифицированный специалист в своём деле, человек, обладающий высокой общей культурой, широтой знаний и интересов и, конечно, совестью.

Настоящий интеллигент увлечён своей работой, он «горит на работе», как у нас иногда говорят, во имя работы он способен позабыть об отдыхе и личных удобствах, и нередко его жильё похоже на филиал его рабочего места.

Настоящий интеллигент --- всегда бесребреник (廉洁的人). Ему чужды понятия «карьера» и «богатство», работа даёт ему радость творчества, а не средства для достижения личных благ.

Настоящий интеллигент --- это не узкий специалист: у него хватает душевных сил интересоваться всем, что происходит на нашей планете.

Это начитанный, знающий человек, он умеет интересно спорить, но в то же время он уважает чужое мнение и, разумеется, безупречно вежлив.

2) С китайского языка на русский. (15 баллов)

布 告

原定于本月 7 日在大礼堂举行的俄语文艺晚会因技术原因移至本月 14 日。地点和时间不变。

俄语系学生会

2010 年 7 月 4 日